

Jakarta , 08 November 2024

No. 2039/PIS2240/2024-S6

Lampiran : 2 (Dua) Eksemplar  
 Perihal : **Invitation to Bid Spot Charter 1 (Satu) Set Satgas/SPOB –  
 WO Region VI Trayek RU V Balikpapan – STS Balikpapan  
 - FT Pendingin/FT Samarinda/FT Palaran 4 (Empat)  
 Consecutive Voyages Laycan 11 – 12 November 2024**

Yang terhormat  
 Ship Owner / Ship Broker  
 Di Tempat

Dengan hormat,

Sehubungan dengan diperlukannya 1 (satu) Set Satgas/SPOB - WO, yang akan disewa secara Spot Charter, PT Pertamina International Shipping bermaksud untuk melakukan pengadaan tersebut dengan *terms and conditions* sebagai berikut:

**GENERAL TERMS & CONDITIONS**

|    |                           |   |  |
|----|---------------------------|---|--|
| 1. | Vessel Needed             | : | 1 (One) Unit   |
| 2. | Type of Cargo             | : | Solar/Biosolar/Fame  |
| 3. | Cargo Tank Capacity (98%) | : | <b>Min. 3,600 CuM exc. Slop Tank</b><br>(Charterer's option up to full vessel capacity but always subject to permissible/safe restrictions of both ends)                       |
| 4. | Voyage                    | : | 4 (Four) Consecutive Voyages   |
| 5. | Grade of Cargo            | : | Min. 1 (One) Grade   |
| 6. | Trayek                    | : | Route Options:<br>1. RU V Balikpapan - STS Balikpapan - FT Pendingin<br>2. RU V Balikpapan - STS Balikpapan - FT Samarinda<br>3. RU V Balikpapan - STS Balikpapan - FT Palaran |
| 7. | Laycan                    | : | 1st Balikpapan, Laycan 11 - 12 November 2024<br>2nd Balikpapan, Laycan TBN<br>3rd Balikpapan, Laycan TBN<br>4th Balikpapan, Laycan TBN   |
| 8. | Charter Hire              | : | <b>In Rp Lumpsum per voyage</b><br>(Including withholding tax, port cost, tank cleaning and any other cost related to Owner's Responsibility but excluding VAT)                |
| 9. | Payment                   | : | 14 (Fourteen) days upon completion of discharge & completed invoicing document received  |



PT Pertamina International Shipping  
 Patra Jasa Office Tower Lantai 3 & 14  
 Jl. Jend. Gatot Subroto Kav 32-34, Kuningan Timur,

Telephone  
 T +62 21 52900271/522900272  
 www.pertamina-pis.com

No. 2039/PIS2240/2024-S6

|     |                |   |  |
|-----|----------------|---|--|
| 10. | Charter Party  | : | Asbatankvoy  |
| 11. | Transport Loss | : | Max. 0.07 % (Unavoidable loss only)  |
| 12. | Seaworthiness  | : | Kapal harus <b>“Ready in all respect”</b> untuk melaksanakan pengangkutan dan sertifikat laik laut harus dalam kondisi valid pada saat memasukkan penawaran dan pada saat pelayaran. |

### **OTHER TERMS & CONDITIONS**

|  |   |
|--|---|
| Dokumen penawaran yang harus disampaikan adalah sebagai berikut: |   |
| 1.   | Surat Penawaran Resmi (nama kapal, laycan, harga penawaran dalam Rp Lumpsum).   |
| 2.   | Q88 atau Ship Particular (terbaru).   |
| 3.   | Class Certificate (Hull & Machinery), Seaworthiness Certificate (SOLAS, Civil Liability (CLC & CLCB)), International Tonnage Certificate, SMC, DOC, Surat Laut/ Pas Besar/ Pas Kecil, IOPP/ SNPP, Copy Load Line Certificate, Copy Drawing Deadweight Scale dan General Arrangement, dan sertifikat laik laut lainnya yang harus dalam kondisi valid saat memasukan penawaran dan selama pelayaran. |
| 4.   | Power of Attorney (jika kapal milik perusahaan lain) ditandatangani kedua belah pihak (pemberi kuasa & penerima kuasa).   |
| 5.   | Surat Pernyataan bahwa kapal mampu mengangkut muatan cargo dengan flash point below 60 Deg Celcius.   |
| 6.   | Pertamina Safety Approval (PSA), wajib dan berlaku selama masa kontrak yang diterbitkan oleh Fungsi HSSE PT Pertamina International Shipping.   |

Penawaran dapat dikirimkan selambatnya pada:

| Jadwal Closing/Penutupan Penawaran                       | Alamat Email Pengiriman Penawaran  |
|--|--|
| <b>Sabtu, 10 November 2024</b><br><b>Pukul 16.00 WIB</b> | <a href="mailto:cleanpetroleumccpis@pertamina.com">cleanpetroleumccpis@pertamina.com</a><br><a href="mailto:kineker.prabowo@pertamina.com">kineker.prabowo@pertamina.com</a><br><a href="mailto:muh.fahmi@pertamina.com">muh.fahmi@pertamina.com</a><br><a href="mailto:dimas.pitoyo@pertamina.com">dimas.pitoyo@pertamina.com</a> |

Demikian disampaikan, terima kasih.

Pjs Manager Clean Petroleum Commercial

**Kineker Saliring Prabowo**



LAMPIRAN I  
SPESIFIKASI TEKNIS KAPAL

| NO TUG BOAT TECHNICAL SPECIFICATION |                  |                        |
|-------------------------------------|------------------|------------------------|
| 1                                   | Type of Tug Boat | Towing Tug Boat        |
| 2                                   | YOB / Flag       | 1994 Up / INDONESIA    |
| 3                                   | Horse Power      | Min. 979 HP            |
| 4                                   | Draft            | Max. 5 Meters          |
| 5                                   | LOA              | Max. 90 Meters         |
| 6                                   | Service Speed    | Min. 4 Knots           |
| 7                                   | Fire Fighting    | Required               |
| 8                                   | Fender           | RUBBER / TIRE ATTACHED |

| NO OIL BARGE TECHNICAL SPECIFICATION |                                  |  |
|--------------------------------------|----------------------------------|--|
| 1                                    | Type Vessel                      | CLEAN OIL PRODUCT / WHITE OIL                  |
| 2                                    | YOB / Flag                       | 1994 Up / INDONESIA                            |
| 3                                    | Cargo Tanks Capacity 98%         | Min. 3,600 CuM                                 |
| 4                                    | Draft                            | Max. 5 Meters                                  |
| 5                                    | LOA                              | Max. 90 Meters                                 |
| 6                                    | Type of Cargo                    | Solar/Biosolar/Fame                            |
| 7                                    | Grade of Cargo                   | Min. 1 (One) Grade                             |
| 8                                    | Cargo Pump                       | Min. 1 (One) Unit                              |
| 9                                    | Total Discharge Rate or Pressure | Min. 200 CuM/Hr/grade or 3 Kg /cm <sup>2</sup> |
| 10                                   | Loading Rate                     | Min. 250 CuM/H                                 |
| 11                                   | Segregated Ballast Tank          | Required                                       |

| NO SPOB TECHNICAL SPECIFICATION |                                  |   |
|---------------------------------|----------------------------------|---|
| 1                               | Type Vessel                      | Single Propeller Oil Barge                    |
| 2                               | YOB / Flag                       | 2009 Up / INDONESIA                           |
| 3                               | Cargo Tanks Capacity 98%         | Min. 3,600 CuM exc. Slop Tank                 |
| 4                               | Draft                            | Max. 5 Meters                                 |
| 5                               | LOA                              | Max. 90 Meters                                |
| 6                               | Service Speed                    | Min. 7 Knots                                  |
| 7                               | Type of Cargo                    | Solar/Biosolar/Fame                           |
| 8                               | Cargo Segregation                | Min. 1 (One) Grade                            |
| 9                               | Cargo Tank Coating               | Not Required                                  |
| 10                              | Cargo Heating                    | Not Required                                  |
| 11                              | Cargo Pump                       | Min. 1 (One) Unit                             |
| 12                              | Total Discharge Rate Or Pressure | Min. 200 CuM/Hr/grade or 3 Kg/cm <sup>2</sup> |
| 13                              | Loading Rate                     | Min. 250 CuM/H per grade                      |
|                                 | Derrick / Crane                  | Not Required                                  |



No. 2039/PIS2240/2024-S6

|    |                         |          |
|----|-------------------------|----------|
| 15 | Segregated Ballast Tank | Required |
|----|-------------------------|----------|

| NO | GENERAL TERMS                   |  |
|----|---------------------------------|--|
| 1  | Trayek                          | Route Options:<br>1. RU V Balikpapan - STS Balikpapan - FT Pendingin<br>2. RU V Balikpapan - STS Balikpapan - FT Samarinda<br>3. RU V Balikpapan - STS Balikpapan - FT Palaran |
| 2  | Lay Can                         | 1st Balikpapan, Laycan 11 - 12 November 2024<br>2nd Balikpapan, Laycan TBN<br>3rd Balikpapan, Laycan TBN<br>4th Balikpapan, Laycan TBN   |
| 3  | Charter Periode                 | 4 (Four) Consecutive Voyages   |
| 4  | Information System              | Internet On Board (Online 24 jam)  |
| 5  | Unavoidable Transportation Loss | Max. 0.07%   |
| 6  | Pertamina Safety Approval (PSA) | Required   |
| 7  | Alat Ukur & Tanks Table         | Lengkap, Akurat, Absah   |

